

# BOTTLE JACK

Potkrik  
Cric bouteille  
Wagenheber

max.  
480mm

max.  
10.000kg





- |                   |                      |                                |                     |
|-------------------|----------------------|--------------------------------|---------------------|
| 1 Release valve   | 1 Daalventiel        | 1 Soupape de purgeur du levier | 1 Ablassventil      |
| 2 Base            | 2 Basis              | 2 Socle                        | 2 Basis             |
| 3 Adjusting screw | 3 Afstelschroef      | 3 Vis de réglage               | 3 Kopfschraube      |
| 4 Piston          | 4 Zuiger             | 4 Piston                       | 4 Presskolben       |
| 5 Cylinder        | 5 Cilinder           | 5 Cylindre                     | 5 Zylinder          |
| 6 Safety valve    | 6 Veiligheidsventiel | 6 Soupape de sécurité          | 6 Sicherheitsventil |
| 7 Saddle          | 7 Zadel              | 7 Bouchon                      | 7 Abdeckkappe       |
| 8 Handle          | 8 Hendel             | 8 Levier                       | 8 Hebebaum          |
| 9 Oil tank        | 9 Olie reservoir     | 9 Réservoir étanche à huile    | 9 Öldichter Tank    |





## Technical data

Rated capacity:	10.000kg
Minimum height:	240mm
Lifting height:	180mm
Maximum height:	480mm

## Application

The jack works in accordance with the hydraulic principle, and is suitable only for vertical lifting jobs. The range of ambient temperature at which the jack can be used is from +55°C to -20°C. It should not be used in places where acid, alkali, or other corrosive gases exist. Do not use the jack in explosive atmosphere.

## Safety instructions

- Never exceed the jack's rated load capacity.
- Base of the jack should always rest on a firm, level surface.
- Never work under the lift load without additional support means.
- Never operate the jack in angular or horizontal position.
- The contact between the saddle and the lifted body must be perfect.
- When several jacks are used together, the raising speed should be coincident with each other and the duty of each should be balanced otherwise the load might fall over.
- Secure the vehicle against rolling away.
- Apply the jack at the points indicated by the vehicle manufacturer.
- Apply the jack in such a way that it is not necessary to reach under the vehicle in order to operate the jack.
- The adjustment of the safety valve (6) is set by factory. The user should not adjust it.

## Operation instructions

### To raise

- Before pumping, turn the release valve (1) until it is firmly closed.
- Position the jack under the load and turn the extension saddle in such a way that the load

will be lifted at the correct points.

- Operate the jack handle until the extension saddle contacts the load. Once again check to see that the extension saddle is properly positioned.
- Raise the load to the desired height and then transfer the load to the vehicle support stands.

### To lower

- Raise the jack to remove the vehicle support stands.
- Turn the release valve slowly counter-clockwise approximately 1/2 to 1 turn.
- If the position is still extended, push the piston down manually so that the piston is not exposed to the air thereby reducing exposure to rusting.

## Maintenance procedures

### Important

Do not use any fluid other than good grade hydraulic oil. Improper fluid can cause serious internal damage to the jack.

### To add oil

Push piston down fully. Remove rubber plug from reservoir (9) and fill oil to plug hole.

### To change oil

- It is recommended that the oil be replaced at least once per year for maximum life.
- To drain the oil, remove the rubber plug, lay the jack on its side and allow the oil to run out into a drain pan.
- Do not allow any dirt or foreign matter to enter the hydraulic system.

## Lubrication

- Add correct lubrication oil to all pivoting sections every three months.

## Preventing rust

Check piston every three months for any sign of rust or corrosion. Clean if needed and wipe with



a bit of oil. When not in use, please make sure the saddle and piston are not extended.

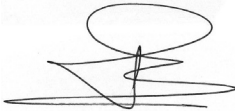
### Declaration of conformity

Service Best International B.V.  
De Run 4271  
5503 LM Veldhoven  
The Netherlands  
T: +31 (0)40 2302300  
F: +31 (0)40 2302302

hereby declares that 0677812, Bottle jack 10.000kg is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EN1494:2000+A1:2008 (Directive on Machinery 2006/42/EC).

The Technical Construction File is maintained at our office in Veldhoven, The Netherlands.

Veldhoven, 8/11/2017



P. Zwanenburg, managing director

### Technische gegevens

Capaciteit:	10.000kg
Minimum hoogte:	240mm
Hefhoogte:	180mm
Maximale hoogte:	480mm

### Gebruik

De hydraulische krik is alleen geschikt voor verticale hefwerkzaamheden. De krik kan gebruikt worden bij omgevingstemperaturen tussen +55°C en -20°C. Niet gebruiken in ruimtes waar alkali of andere bijtende middelen worden gebruikt. Deze potkrik niet gebruiken in een omgeving waar explosiegevaar is.

### Veiligheidsinstructies

- Nooit het maximum laadvermogen van de krik overschrijden.
- Plaats de krik altijd op een vlak, stevige ondergrond.
- Werk nooit onder een lading, zonder extra as steunen.
- Gebruik de krik nooit voor horizontale of hoeksgewijze hefwerkzaamheden.
- Het contact tussen het zadel van de krik en de lading moet perfect zijn.
- Als er meer dan één krik wordt gebruikt voor het heffen van een lading, zorg er dan voor dat het gewicht van de lading gelijkwaardig verdeeld is, dat alle krikken in hetzelfde tempo omhoog gebracht worden, om omvallen van de lading te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de auto niet kan weggrollen.
- Plaats de krik op de door de autofabrikant aangegeven plekken.
- Plaats de krik dusdanig dat het niet nodig is onder het voertuig te reiken om de krik te bedienen.
- De instellingen van het veiligheidsventiel (6) zijn door de fabriek gedaan. Niet aanpassen.

### Gebruiksaanwijzing

#### Omhoog

- Eerst het dalventiel stevig dichtdraaien (met



- de klok meedraaien).
- Plaats de krik onder de lading en richt het zadel dusdanig dat het voertuig op de aangegeven plaats wordt opgetild.
  - Pompen tot het zadel van de krik de lading raakt en controleer nogmaals of de krik en het zadel correct geplaatst zijn.
  - Hef de lading tot de gewenste hoogte en plaats de assteunen onder het voertuig.

### **Omlaag**

- Hef het voertuig met de krik een klein beetje omhoog om de assteunen te verwijderen.
- Draai het daalventiel een 1/2 tot 1 slag tegen de klok in, zodat de lading omlaag komt.
- Indien de zuiger blijft uitsteken, deze met de hand indrukken, zodat de zuiger niet blootgesteld blijft aan lucht en de kans op roestvorming kleiner wordt.

### **Onderhoudsinstructies**

#### **Belangrijk**

Aleen goede kwaliteit hydraulische olie gebruiken om ernstige schade aan de krik te voorkomen.

#### **Olie bijvullen**

- Duw de zuiger helemaal naar beneden.
- Verwijder rubber dop van het reservoir (9) en giet olie in het reservoir.

#### **Olie verversen**

- Voor een lange levensduur wordt aangeraden de olie minstens eenmaal per jaar te verversen.
- De rubber dop verwijderen, de krik op de zijkant leggen en de olie in een opvangbak laten lopen.
- Zorg er voor dat er geen vuil of stof in het hydraulische systeem komt.

#### **Smeren**

Iedere drie maanden de juiste smeerolie op alle bewegende delen van de krik aanbrengen.

### **Voorkomen van roest**

Controleer iedere drie maanden de zuiger op roest of corrosie. Indien nodig, goed schoonmaken en insmeren met een beetje olie. Als de krik niet gebruikt wordt het zadel en de zuiger helemaal naar beneden duwen.

### **Conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

The Netherlands

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

dat 0677812, Potkrik 10.000kg in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van EN1494:2000+A1:2008 (Machinerichtlijn 2006/42/EC).

Het technisch dossier wordt bewaard op ons kantoor in Veldhoven, Nederland.

Veldhoven, 8/11/2017

P. Zwanenburg, managing director





## Données techniques

Capacité :	10.000kg
Hauteur minimale :	240mm
Hauteur de levage :	180mm
Hauteur maximum :	480mm

## Utilisation

Le cric fonctionne selon le principe hydraulique et ne convient qu'aux travaux de levage verticaux. La température ambiante à laquelle le cric peut être utilisé varie de +55°C à -20°C. Il est strictement interdit de l'utiliser dans les endroits où peuvent se trouver de l'acide, de l'alcali ou tout autre gaz corrosif. Ne pas utiliser près d'une source de chaleur.

## Consignes de sécurité

- Ne jamais dépasser la capacité de charge nominale du cric.
- La base du cric doit toujours reposer sur une surface plane et solide.
- Ne jamais travailler sous la voiture sans avoir au préalable placé des chandelles.
- Ne jamais utiliser le cric dans une position inclinée ou horizontale.
- Le contact entre le cric et le véhicule soulevé doit être parfait.
- Si vous utilisez plusieurs crics en même temps, la vitesse de levage de chaque cric doit être identique. Le levage doit être bien équilibré, sous peine de faire retomber la charge.
- Immobiliser le véhicule pour l'empêcher de bouger.
- Poser le cric aux endroits indiqués par le fabricant du véhicule.
- Poser le cric de façon à ne pas avoir à passer sous le véhicule pour le manipuler.
- La soupape de sécurité (6) a été réglée en usine. Ne pas en modifier le réglage.

## Mode d'emploi

### Pour le levage

- Avant de procéder au pompage, tourner la

soupape de purgeur du levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée.

- Positionner le cric sous la charge et ajuster la selle de manière à pouvoir soulever la charge aux endroits corrects.
- Manœuvrer le levier du cric jusqu'à ce que la selle entre en contact avec la charge. Vérifier encore une fois si la selle est correctement positionnée.
- Soulever la charge à la hauteur souhaitée, puis la sécuriser avec les chandelles.

### Pour l'abaissement

- Soulever le cric pour pouvoir enlever les chandelles.
- Tourner doucement la soupape de purgeur du levier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, d'environ 1/2 tour ou un tour complet.
- Si le cric est toujours en position soulevée, repousser le piston manuellement vers le bas pour que celui-ci ne reste pas exposé à l'air, risquant de se rouiller.

## Procédures d'entretien

### Important

Il est impératif d'utiliser uniquement de l'huile hydraulique de bonne qualité. Toute huile non adaptée risque de causer de graves dommages à l'intérieur du cric.

### Pour l'ajout d'huile

Enfoncer complètement le vérin. Enlever le bouchon du réservoir (9) et verser de l'huile dans le trou.

### Pour la vidange de d'huile

Il est recommandé de vidanger l'huile au moins une fois par an pour assurer une longévité maximale.

- Pour vidanger l'huile, enlever le bouchon, poser le cric sur le côté et laisser l'huile s'écouler dans un bac de récupération.





- Ne pas laisser de saletés ou de corps étrangers pénétrer dans le système hydraulique.

### **Pour le graissage**

Tous les trois mois, appliquer une bonne huile de graissage sur toutes les parties pivotantes.

### **Pour la prévention de rouille**

Vérifier tous les trois mois si le vérin présente ou non un signe de rouille ou de corrosion. Nettoyer si nécessaire et essuyer avec un chiffon approprié. Lorsque le cric n'est pas utilisé, maintenez toujours la selle et le vérin en position enfoncée.

### **Déclaration de conformité**

Par la présente

Service Best International B.V.  
De Run 4271  
5503 LM Veldhoven  
Pays-Bas  
T: +31 (0)40 2302300  
F: +31 (0)40 2302302

Certifie que la référence 0677812, Cric  
Boutielle Hydraulique 10.000kg est  
conforme à la réglementation générale et  
aux autres dispositions relatives à la norme  
EN1494:2000+A1:2008 (Directive sur les  
machines 2004/108/EC).

Le dossier technique est archivé dans nos  
bureaux à Veldhoven, Pays-Bas.

Veldhoven, le 8/11/2017

P. Zwanenburg, Directeur Général

### **Technische Daten**

Tragkraft:	10.000kg
Mindesthöhe:	240mm
Hubbereich:	180mm
Maximale Höhe:	480mm

### **Anwendung**

Der Wagenheber funktioniert nach dem hydraulischen Prinzip und wird nur für vertikalen anhebenden Vorgang geeignet. Der Wagenheber kann in einer Umgebungstemperatur von +55°C bis -20°C eingesetzt werden. Er sollte nicht benutzt werden, wo Säure, Alkali oder andere korrosive Gase vorhanden sind. In einer Explosionsfähigen Atmosphäre nicht verwenden.

### **Sicherheitshinweise**

- Die angegebene Tragkraft des Wagenhebers nie überschreiten.
- Der Fuß muss immer auf einer festen, ebenen Fläche sein.
- Immer mit Achsen-Unterstützung arbeiten.
- Den Wagenheber niemals in eckiger oder horizontaler Position bedienen.
- Der Kontakt zwischen dem oberen Bereich und dem anzuhebenden Gegenstand muss perfekt sein.
- Wenn mehrere Wagenheber zusammen verwendet werden, muss die Hebegeschwindigkeit der einzelnen Heber aufeinander abgestimmt werden. Die Tragekraft muss ausbalanciert sein, weil die Ladung sonst umkippen könnte.
- Das Fahrzeug sichern.
- Den Wagenheber an den geeigneten Stellen ansetzen.
- Den Wagenheber so ansetzen, dass es nicht erforderlich ist, dass Sie unter das Fahrzeug gehen, um den Heber zu manipulieren.
- Das Sicherheitsventil (6) wird in die Fabrik eingestellt, bitte nicht anpassen.





## Bedienungshinweise

### Anheben

- Vor dem Pumpen das Ablassventil im Uhrzeigersinn drehen, bis es vollständig geschlossen ist.
- Den Wagenheber unter der Last positionieren und den Hebesattel so anbringen, dass die Last an der richtigen Stelle angehoben wird.
- Den Hebebaum bedienen, bis der Hebesattel die Last berührt. Noch einmal prüfen, ob der Hebesattel richtig positioniert ist.
- Die Last auf die gewünschte Höhe anheben und dann mit Achsen unterstützen.

### Absenken

- Den Wagenheber anheben, um die Achsen wegzunehmen.
- Das Ablassventil langsam etwa 1/2 bis 1 Schlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Wenn den Presskolben weiter vorstehe, manuell nach unten drücken, so dass der Presskolben nicht an der Luft bleiben und die Korrosionsgefahr verringert wird.

## Wartung

### Wichtig

- Bitte nur gute Qualität -Hydrauliköl verwenden. Ungeeignete Flüssigkeiten können schwere interne Schäden am Wagenheber verursachen.

### Öl nachfüllen

- Den Presskolben ganz nach unten drücken. Den Gummiverschluss vom Tank (9) entfernen und Öl einfüllen.

### Ölwechsel

- Es wird empfohlen, dass das Öl mindestens einmal im Jahr gewechselt wird, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.
- Den Gummiverschluss entfernen, legen Sie der Wagenheber auf die Seite, und lassen Sie den Öl in ein Behälter.
- Passen Sie auf, dass kein Schmutz oder andere Fremdstoffe in das Hydrauliksystem

gehen können.

### Schmierung

- Alle drei Monate das geeignete Schmieröl auf alle beweglichen Teile aufbringen.

### Rostschutz

- Alle drei Monate die Presskolbe vor Rost oder Korrosion kontrollieren. Reinigen und mit einem öligen Tuch einreiben. Wenn der Wagenheber nicht benutzt wird, müssen Sie den Presskolben ganz nach unten drücken. Diese Position wird der Zylinder und der Presskolben vor der Korrosion schützen.

### Erklärung der Übereinstimmung

Service Best International B.V.

De Run 4271

5503 LM Veldhoven

die Niederlande

T: +31 (0)40 2302300

F: +31 (0)40 2302302

erklärt hiermit dass sich die 0677812, Hydraulikwagenheber 10.000kg in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der EN1494:2000+A1:2008 (Maschinerichtlinie 2006/42/EC) befindet. Die technische Akte wird in unsere Büro in Veldhoven, die Niederlande beibehalten.

Veldhoven, 8/11/2017

P. Zwanenburg, managing director

